

## Pneumatischer Schwenkantrieb Typ AT (SC/SO/DL) von Air Torque für VETEC Drehkegelventile

*Drehrichtung*      *Linksdrehend für die Baureihen 72, 73, 82 (gegen den Uhrzeigersinn schließend)*

*Rechtsdrehend für die Baureihe 62 (im Uhrzeigersinn schließend)*

### Anwendung

Zur automatischen Betätigung von Industriearmaturen mit drehenden Drosselkörpern (Drehkegelventilen, Kugelhähnen, Klappen etc.).

**Einsatz**              Regel- und Auf/Zu-Anwendung

**Hilfsenergie**        Pneumatisch

**Ausführung**        Typ SC/SO - einfachwirkend      Doppelkolben mit Federrückstellung und gekapselte Federpakete  
Typ DL - doppelwirkend        Doppelkolben ohne Federrückstellung, ohne Federpakete

**Schwenkwinkel**    0 bis 75° für die Baureihen 72, 73, 82  
0 bis 90° für die Baureihe 62

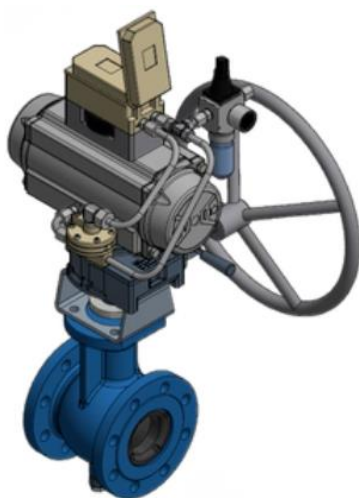
**Baugrößen**        60 bis 10000

### Merkmale

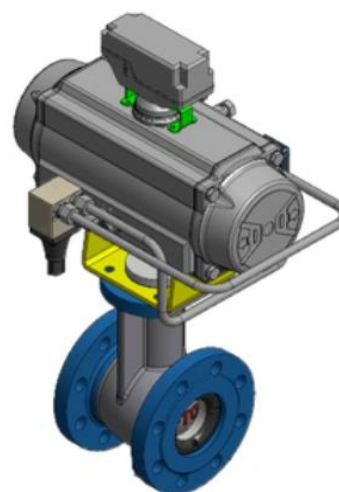
- Standard einsetzbar bei Temperaturen von: -40 bis +80 °C
- Version für Tieftemperatur: -55 bis +80 °C
- Version für Hochtemperatur: -15 bis +150 °C
- Schwenkwinkelbegrenzung (Endanschläge): interne oder externe Hubbegrenzung
- Steuerluftbereich: 3 bis 6 bar
- Schnittstelle zum Ventil: Gemäß DIN EN ISO 5211
- NAMUR Schnittstelle für Anbaugeräte: Gemäß VDI/VDE 3845-1 (EN 15714-3) oder VDI/VDE 3847-2 (IPM Anbausatz)
- Betrieb: Regelbetrieb und Handbetrieb (bei Antrieben mit Handverstellung)



**Bild 1:** Antrieb Typ AT SC/SO und DL



**Bild 3:** Drehkegelventil Typ 82.7 mit Antrieb Typ AT SC/SO und Handgetriebe



**Bild 2:** Drehkegelventil Typ 82.7 mit Antrieb Typ AT SC/SO

### Wirkungsweise

Durch die Beaufschlagung mit Luftdruck bewegen sich die beiden Kolben in die Endlagen, wodurch die Federpakete zusammengedrückt und die Welle gedreht wird.

Aufgrund verschiedener Federpakete können die erforderlichen Drehmomente für spezielle Anwendungen einfach und unkompliziert realisiert werden.

Für detaillierte Informationen vgl. die einbau- und Bedienungsanleitung des Herstellers Air Torque.

### Sicherheitsfunktion

- Einfachwirkende Antriebe Typ SC/SO

Die Sicherheitsstellung bei Hilfsenergieausfall ist durch die Federrückstellkraft gewährleistet:

- Federkraft schließt (FC) - bei Ausfall der Hilfsenergie wird das Ventil geschlossen
- Federkraft öffnet (FO) - bei Ausfall der Hilfsenergie wird das Ventil geöffnet

- Doppeltwirkende Antriebe Typ DL haben keine Sicherheitsfunktion

### Montagesätze

Eine Konsole verbindet Antrieb und Ventil (Bild 5). Die Schnittstelle zum Ventil entspricht der DIN EN ISO 5211.

Der Antrieb kann mit zusätzlicher Handverstellung montiert werden (Bild 6).

Antrieb und Ventil werden durch Drehen des Handrads betätigt.

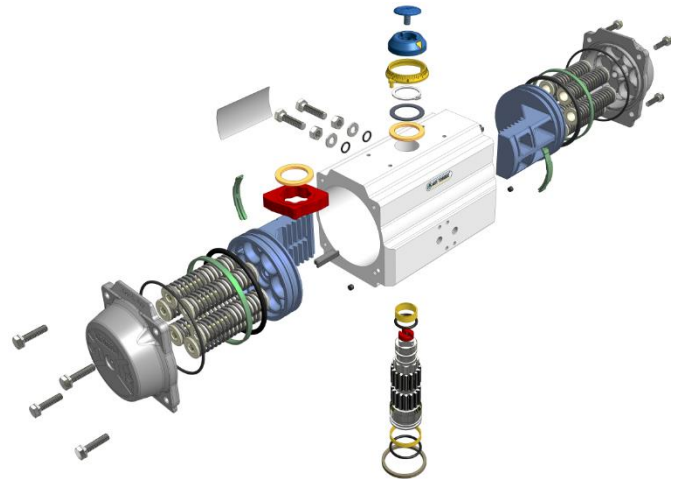


Bild 4: Schnittzeichnung Antrieb Typ AT SC/SO

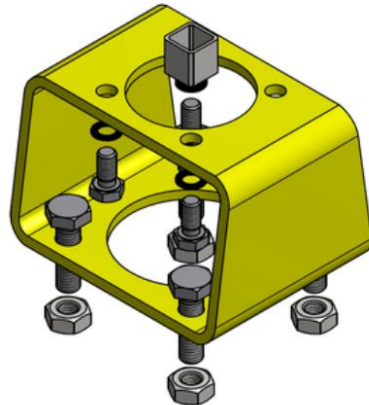


Bild 5: Montagesatz Antrieb mit Anschlüssen nach DIN EN ISO 5211

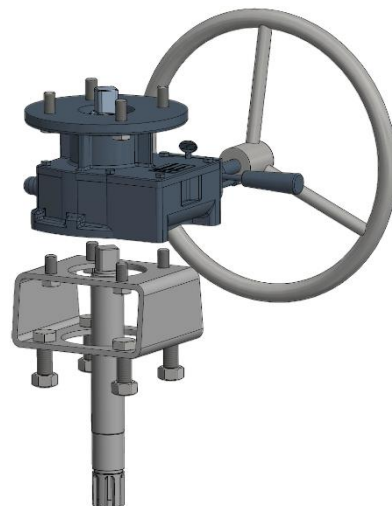


Bild 6: Montagesatz Antrieb mit Handgetriebe

## Technische Daten

**Tabelle 1**

Baugrößen (für VETEC Ventile)		60	100	150	20	300	450	600	900
Federposition (Typ ATSC/SO)		Mehrfeder symmetrisch angeordnet							
Schwenkwinkel		0 bis 75° für die Baureihen 72, 73, 82							
		0 bis 90° für die Baureihe 62							
Schwenkrichtung		Linksdrehend für die Baureihen 72, 73, 82 (gegen den Uhrzeigersinn schließend - linksdrehend)							
		Rechtsdrehend für die Baureihe 62 (im Uhrzeigersinn schließend - rechtsdrehend)							
Federdrehmoment	in Nm	13 - 26	22 - 44	30 - 60	49 - 98	63 - 126	99 - 198	135 - 269	100 - 379
Luftmoment		14 - 43	20 - 66	32 - 99	50 - 158	67 - 206	106 - 324	141 - 425	175 - 558
Steuerluftbereich in bar		3 bis 6							
Temperaturbereich	O-Ring (NBR) Standardversion	-40 bis +80 °C							
	O-Ring (Viton®) Hochtemperatur Version	-15 bis +150 °C							
	O-Ring (Silikon) Tieftemperatur Version	-55 bis +80 °C							
Gewicht (ohne Bügel)	in kg	3,1	4,4	6,1	9,3	12	17	22	33

Maximal zulässige Differenzdrücke ( $\Delta p$ ) → siehe Typenblatt ► TY005.069

**Tabelle 2**

Baugrößen (für VETEC Ventile)		1200	2000	3000	4000	5000	10000
Federposition (Typ ATSC/SO)		Mehrfeder symmetrisch angeordnet					
Schwenkwinkel		0 bis 75° für die Baureihen 72, 73, 82					
		0 bis 90° für die Baureihe 62					
Schwenkrichtung		Linksdrehend für die Baureihen 72, 73, 82 (gegen den Uhrzeigersinn schließend - linksdrehend)					
		Rechtsdrehend für die Baureihe 62 (im Uhrzeigersinn schließend - rechtsdrehend)					
Federdrehmoment	in Nm	255 - 510	433 - 865	655 - 1309	877 - 1754	1104 - 2207	2034 - 4068
Luftmoment		260 - 792	447 - 1340	595 - 1892	844 - 2639	1217 - 3469	2034 - 6203
Steuerluftbereich in bar		3 bis 6					
Temperaturbereich	O-Ring (NBR) Standard Version	-40 bis +80 °C					
	O-Ring (Viton®) Hochtemperatur Version	-15 bis +150 °C					
	O-Ring (Silikon) Tieftemperatur Version	-55 bis +80 °C					
Gewicht (ohne Bügel)	in kg	42	67	93	155	169	328

Maximal zulässige Differenzdrücke ( $\Delta p$ ) → siehe Typenblatt ► TY005.069

Für weitere technische Daten siehe Datenblätter des Herstellers Air-Torque, veröffentlicht auf: [www.airtorque.com](http://www.airtorque.com)

## Anbauarten (Montagestellungen)

Für die Montage der Antriebe sind die **Anbauarten A, B\*, C, D\*** möglich.

Die Anbauart A wird als Standard-Montagestellung gewählt, wenn keine anderen Angaben vorliegen.

**Antrieb**

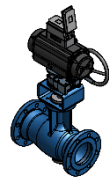
**Antrieb mit Handgetriebe**



Anbauart A

FTC  
↘

FTO  
↙



Anbauart A



Anbauart B

FTC  
↘

FTO  
↙



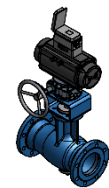
Anbauart B



Anbauart C

FTC  
↘

FTO  
↙



Anbauart C



Anbauart D

FTC  
↘

FTO  
↙



Anbauart D

(\*)

➔ Bei Stellventilen mit **Handgetriebe** ist wegen der Kollisionsgefahr mit der Rohrleitung die Anbauart B zu prüfen.

(\*)

➔ Bei Stellventilen mit **Handgetriebe** ist wegen der Kollisionsgefahr mit der Rohrleitung die Anbauart D zu prüfen.

**Bild 7:** Anbauarten Stellventill mit Antrieb Typ AT

FTO=Medium öffnet (Anströmung von vorne) • FTC=Medium schließt (Anströmung von hinten)

**Tabelle 3:** Bestellangaben

Antriebsbaugröße	lt. Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. und Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.
Montagestellung Antrieb	lt. Bild 7
Sicherheitsstellung	Feder schließt (FC)/Feder öffnet (FO)
Max. Differenzdruck	... bar (lt. TY005.069)
Zuluft	... bar
Stellzeiten	... s
Sonstiges	Sonderausführung, Beschichtung, technische Dokumentation usw.

**Zertifikate** (sind bei Air-Torque erhältlich)

- EU-Konformitätserklärung (siehe Einbau- und Bedienungsanleitung)
- Zertifikat gemäß ATEX-Richtlinie 2014/34/EU
- SIL-Zertifikat
- Einbauerklärung gemäß Maschinenrichtlinie 2006/ 42/EG
- Schutzart IP67 und IP68,
- EAC Zertifikat gemäß TR CU 010/2011
- EAC Zertifikat gemäß TR CU 012/2011

VETEC Ventiltechnik GmbH    Siemensstraße 12 · 67346 Speyer  
Telefon: +49 6232 6412-0 · Fax: +49 6232 42479  
E-Mail: [sales-vetec-de@samsongroup.com](mailto:sales-vetec-de@samsongroup.com) · Internet: [vetec.samsongroup.com](http://vetec.samsongroup.com)